



DEBAGOIENeko MANKOMUNITATEA

DEBAGOIENeko MANKOMUNITATEAREN ESTATUTUAK

INDIZEA

I. Titulua .- XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua: Mankomunitatea eratzea
2. artikulua: Izena
3. artikulua: Egoitza
4. artikulua: Izaera juridikoa eta ahalak
5. artikulua: Antolaketa eta funtzionamendua
6. artikulua: Mankomunitatearen indarraldia

II. Titulua.- MANKOMUNITATEAREN XEDEA

7. artikulua: Mankomunitatearen xedea

III. Titulua.- EGITURA ORGANIKOA

8. artikulua: Egitura organikoa

I Kapitulua.- Gobernu-organoak

1. Atala.- GOBERNU JUNTA
9. artikulua: Gobernu Junta
10. artikulua: Gobernu Juntako kideak izendatzea
11. artikulua: Gobernu Junta eratzea
12. artikulua: Gobernu Juntak bere eginkizuna uztea
13. artikulua: Gobernu Juntaren eskumenak

2. Atala.- LEHENDAKARIA
14. artikulua: Izendapena
15. artikulua: Lehendakari-kargua galtzea
16. artikulua: Lehendakariaren eskumenak

3. Atala.- LEHENDAKARIORDEA

17. artikulua: Izendapena
18. artikulua: Kargua galtzea
19. artikulua: Eskumenak

II Kapitulua.- Gobernu-organoen funtzionamendua

20. artikulua: Ebazpenak

1. Atala.- KIDE BAKARREKO ORGANOAK

21. artikulua: Kide bakarreko organoen erabakiak

2. Atala.- KIDE ANITZEKO ORGANOAK

1. Azpiatala.- Gobernu Junta
22. artikulua: Bilkuren araubidea
23. artikulua: Deialdiak
24. artikulua: Bertaratuen quoruma
25. artikulua: Erabakiak hartzea
26. artikulua: Berdinketa

III Kapituluak.- Informazio Batzordeak

- 27. artikulua: Informazio Batzordeak
- 28. artikulua: Eskumenak
- 29. artikulua: Irizpenak
- 30. artikulua: Funtzionamendu-arauak

IV Tituluak.- PERTSONALAREN ARAUBIDEA

- 31. artikulua: Mankomunitatearen zerbitzurako langileak
- 32. artikulua: Idazkaritza eta kontu-hartzailletza

V. Tituluak.- ARAUBIDE EKONOMIKOA

- 33. artikulua: Araudi aplikagarria
- 34. artikulua: Baliabide ekonomikoak
- 35. artikulua: Udal-ekarpenak
- 36. artikulua: Aurrekontu-eta kontabilitate-araubidea

VI Tituluak.- MANKOMUNITATEA HANDIAGOTZEA, BANATZEA ETA DESEGITEA

- 37. artikulua: Beste udalerrri batzuk Mankomunitatean sartzea
- 38. artikulua: Mankomunitatetik banatzea
- 39. artikulua: Mankomunitatea desegitea
- 40. artikulua: Desegiteko prozedura

VII: Tituluak.- ESTATUTUAK ALDATZEA

- 41. artikulua: Estatutuak aldatzea

XEDAPEN GEHIGARRIAK

AZKEN XEDAPENA

I. TITULUA XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.- Mankomunitatea eratzea

Antzuola, Aretxabaleta, Arrasate, Bergara, Elgeta, Eskoriatza, Leintz-Gatzaga eta Oñatiko udalerriek BORONDATEZKO MANKOMUNITATEA osatzen dute, elkarturik, beren eskumeneko zerbitzuak kudeatu, antolatu eta emateko; zerbitzu horiek Estatutu hauen 7. artikuluan aipatzen dira.

2. artikulua.- Izena

Aipatutako Toki Erakundea
"DEBAGOIENEO MANKOMUNITATEA"
deitutako da.

3. artikulua.- Egoitza

Mankomunitatearen egoitza Arrasateko Nafarroa Etorbideko 17an dago baita bere gobernu eta administrazio organoak ere.

Mankomunitateko edozein udalerritan batu ahal izango dira Gobernu junta nahiz batzordeak lehendakariak hala erabaki ondoren.

4. artikulua.- Izaera juridikoa eta ahalmenak

1.- Borondatezko Mankomunitate honek toki-erakundearen izaera juridikoa du, nortasun eta gaitasun juridikoak ditu bere helburuak betetzeko, eta bere eskumenak Mankomunitatean sarturik dauden udalerrien mugartean lurralde-eremuan egikarituko ditu.

TITULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1º.- Constitución de la Mancomunidad

Los municipios de Antzuola, Aretxabaleta, Arrasate, Bergara, Elgeta, Eskoriatza, Gatzaga y Oñati constituyen una MANCOMUNIDAD VOLUNTARIA para la gestión, organización y prestación en forma asociada de los servicios de su competencia que se señalan en el artículo 7 de estos Estatutos

Artículo 2º.- Denominación

La expresada Entidad Local se denominará **"DEBAGOIENEO MANKOMUNITATEA"**

Artículo 3º.- Sede

Debagoieneko Mankomunitatea tiene su sede en Nafarroa etorbidea 17 de Arrasate, así como sus órganos de gobierno y administración.

Se podrán reunir en cualquier municipio de la Mancomunidad, por acuerdo de presidencia para la celebración de la Junta de Gobierno y de las comisiones.

Artículo 4º.- Naturaleza jurídica y potestades

1.- Esta Mancomunidad voluntaria tiene la naturaleza jurídica de entidad local, con personalidad y capacidad jurídicas para el cumplimiento de sus fines, ejerciendo sus competencias en el ámbito territorial que se corresponde con el de los términos municipales de

los municipios que en ella se integran

2.- Gipuzkoako Lurralde Historikoko Foru Arauek Mankomunitateei ematen dizkieten ahalmen eta prerrogatiba guztiak izango ditu Mankomunitate honek, betiere bere helburua betetzeko beharrezkoak baldin badira.

2.- La Mancomunidad dispondrá de todas las potestades y prerrogativas que atribuyan a las Mancomunidades las Normas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, siempre que sean precisas para el cumplimiento de su finalidad

5. artikulua.- Antolaketa eta funtzionamendua

Artículo 5º.- Organización y funcionamiento

Mankomunitatearen antolaketa eta funtzionamendua Estatutu hauetan ezarritakora egokituko dira eta, horrelakorik ezean, apirilaren 10eko 6/2007 Foru Arauan —Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalez gaindiko erakundeak arautzekoan—, apirilaren 2ko 7/1985 Legean —Toki Araubidearen oinarriak arautzekoan— eta toki-erakundeei aplikatzekoak diren gainerako lege eta arauzko xedapenetan araututakora.

La organización, funcionamiento y régimen jurídico de la Mancomunidad se ajustará a lo previsto en los presentes Estatutos y, en su defecto, a lo regulado en la Norma Foral 6/2007, de 10 de abril, reguladora de las entidades de ámbito supramunicipal del Territorio Histórico de Gipuzkoa, en la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, y en las demás disposiciones legales y reglamentarias aplicables a las entidades locales,

Hizkuntzen erabileraren kudeaketa egokia egiteko arlo hori arautzen duten Lege, arau eta planak kontuan hartu beharko dira.

Para una correcta gestión del uso de las lenguas se tendrán en cuenta las Leyes, normas y planes que regulan esta materia.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasuna bermatzeko, onartutako Lege, arau eta planak kontuan hartu beharko dira.

Para garantizar la Igualdad de Mujeres y Hombres deberán tenerse en cuenta las Leyes, normas y planes aprobados.

Lehendakariari alkateari dagokion araudia aplikatuko zaio eta Gobernu Juntari Osoko Bilkurari dagokiona.

A la Presidencia le será de aplicación la normativa que corresponde a la Alcaldía y a la Junta de gobierno la que corresponda al Pleno.

6. artikulua.- Mankomunitatearen indarraldia

Artículo 6º.- Vigencia de la Mancomunidad

Mankomunitatearen iraupen-epea edo indarraldia mugagabea izango da, betiere

El plazo de duración o vigencia de la Mancomunidad será indefinido, sin

desegin daitekeelarik Estatutu hauetan ezarritako arrazoiengatik eta prozedurari jarraituz.

perjuicio de su disolución por las causas y procedimiento establecidos en los presentes Estatutos

II. TITULUA

TÍTULO II

MANKOMUNITATEAREN XEDEA

OBJETO DE DEBAGOIENeko MANKOMUNITATEA

7. artikulua.- Mankomunitatearen xedea

Artículo 7º.- Objeto de Debagoieneko Mankomunitatea

Mankomunitate honen azken helburua da bera osatzen duten udalerrien toki-garapena eta herritarren ongizatea.

El objetivo último de esta Mancomunidad es el desarrollo local de los municipios que la integran y el bienestar de su ciudadanía

Horretarako, Mankomunitate honen xedek dira udalen eskumenekoak diren eta ondoren zerrendatuko diren zerbitzuak eta programak, era eskusiboan edo partekatuta, eman eta kudeatzea:

Para ello, los fines de esta Mancomunidad consisten en la prestación y gestión, de forma exclusiva o compartida, de los servicios y programas de competencia municipal que se relacionan a continuación:

1.- Hondakinak kudeatzea

1.- Gestión de residuos

- Indarrean dagoen legezko definizioaren arabera, etxeko hondakinak bildu, garraiatu eta kudeatzeko zerbitzuak, baita ere merkataritzako hondakin ez-arriskutsuak eta industrietan sorturiko etxeko hondakinak.
- Garbigune finkoak (Arrasate, Bergara eta Oñati) eta garbigune ibiltaria kudeatzea.
- Epeleko instalazioen kudeaketa (zabortegiaren itxi-ondorengo ingurumen jarraipena, barne-erabilerako garbigunea, hondakin bilketako biltegia, etab.)
- Hondakinekin zerikusia duten informazio eta sentiberatze kanpainak

- Servicios de recogida, transporte y gestión de residuos domésticos, según la definición legal vigente, así como de los residuos comerciales no peligrosos y de los residuos domésticos generados en las industrias.
- Gestión de los garbigunes fijos (Arrasate, Bergara y Oñati) y el garbigune móvil.
- Gestión de las instalaciones de Epele (seguimiento medio ambiental del vertedero, garbigune interno, depósito materiales para recogida de residuos, etc.).
- Campañas de información y sensibilización relacionadas con los residuos

2.- Garapen Ekonomikorako Eskualde Agentzia

- Enplegurako prestakuntza eta orientabidea.
- Enpresa-ekimena sustatzea, aholkularitza eman eta laguntzea (Enpresa Ekintzetarako Zentroa).
- Enpresa txiki eta ertainarentzako informazioa eta laguntza (kudeaketaren hobekuntza, salmenta eta merkataritza-kudeaketa, nazioartekotze-prozesuak, etab).
- Mankomunitateko udalerrietako eragile sozioekonomikoen lankidetzarako foroak eta lantaldeak sortu eta dinamizatzea.
- Mankomunitateko udalerrien interes eta eremuko turismo-jarduerari buruzko informazioa eta sustapena.
- Landa garapenerako lankidetzeta .

3.- Ingurumena

- Mugikortasuna:
Debagoieneko eskualdeko mugikortasun jasagarria bermatzea du helburu; horretarako, eskualde mailako mugikortasunean eragina izan ditzaketen azterketa eta lanketak sustatuko ditu.
- Energia:
-Trantsizio energetikoarekiko herritarren hezkuntza eta ezagutza sustatu eta etorkizuneko eskualde iraunkorra bultzatzeko proposamenak prestatu.

2.- Agencia Comarcal de Desarrollo Económico

- Formación y orientación para el empleo.
- Promoción, asesoramiento y ayuda a la iniciativa empresarial (Centro de Iniciativas Empresariales).
- Información y ayuda a la pequeña y mediana empresa (mejora de la gestión, venta y gestión comercial, procesos de internacionalización, etc)
- Creación y dinamización de foros y grupos de trabajo para la colaboración de los agentes socio-económicos de los municipios de la Mancomunidad.
- Información y promoción de la actividad turística de interés y ámbito de los municipios de la Mancomunidad.
- Cooperación con Landa garapena .

3.- Medio ambiente:

- Movilidad:
Su objetivo es garantizar la movilidad sostenible en Debagoiena, promoviendo estudios que puedan afectar a la movilidad a escala comarcal.
- Energía:
-Promover la educación y el conocimiento de la ciudadanía hacia la transición energética y elaborar propuestas para impulsar una

-Norbanako zein enpresa txiki eta ertainei Energia berriztagarrien inguruko formazioa eta laguntzen inguruko informazioa.

-Ingurumen iraunkortasunarekin lotutako kanpainak antolatu, komunikazioa zabaltu eta hezkuntza sustatu.

4.- Ongizatea

Egoera zaurgarrian dauden Debagoieneko herritarren ongizatea du helburu; horretarako, eskualde mailan egin ahal diren ikerketa, lanketa eta proiektu komunak kudeatuz.

Udalek eta Mankomunitateko Gobernu Juntak aurrez horrela onartu ondoren.

5.- Arlo desberdinetako udal ekintza zehatzen koordinazioa eta Debagoiena osotasunean lantzeko beharko liratekeen proiektu eta ekintzen garapena, Udalek eta Mankomunitateko Gobernu Juntak aurrez horrela onartu ondoren.

6.- Herriguneetatik kanpo egonda ere erabilera publikorako dauden zenbait zerbitzuren mantenua, Udalek eta Mankomunitateko Gobernu Juntak aurrez horrela onartu ondoren.

Artikulu honetan berriaz aipatutakoez gain, udalen eskumenekoa den beste edozein zerbitzu eman ahal izango du, aldez aurretik estatutuak aldatuta xedea zabaltzeko, 41. artikuluan ezarritako prozedura jarraituz.

comarca sostenible para el futuro.

-Información sobre formación y ayudas sobre energías renovables a personas y , pequeñas y medianas empresas.

-Organizar campañas relacionadas con la sostenibilidad ambiental, difundir comunicaciones y promover la educación.

4.- Bienestar

Su objetivo es el bienestar de la población de Debagoiena en situación de vulnerabilidad, mediante la gestión de las investigaciones, elaboraciones y proyectos comunes que se puedan llevar a cabo a nivel comarcal.

Previa aprobación de los Ayuntamientos en la Junta de Gobierno de la Mancomunidad.

5.- Coordinación de las acciones municipales concretas en las diferentes áreas, así como el desarrollo de los proyectos y acciones necesarias para abordar en su conjunto de Debagoiena, previa aprobación de los Ayuntamientos y de la Junta de Gobierno de la Mancomunidad.

6.- Mantenimiento de determinados servicios de uso público situados fuera de los núcleos urbanos, previa aprobación de los Ayuntamientos y de la Junta de Gobierno de la Mancomunidad.

Además de las señaladas expresamente en este artículo, podrá prestar cualquier otro servicio de competencia municipal, previa modificación estatutaria para ampliar su objeto, siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 41.

III. TITULUA

EGITURA ORGANIKOA

8. artikulua.- Egitura organikoa

Mankomunitateko egitura organikoa honako hau izango da:

- 1.- Gobernu Junta
- 2.- Lehendakaria
- 3.- Lehendakariordea
- 4.- Informazio Batzordeak

I. KAPITULUA

GOBERNU-ORGANOAK

1. atala- Gobernu Junta

9. artikulua.- Gobernu Junta

1. Gobernu-organo gorena da, eta berak dauka garrantzia handieneko akordioak eta erabakiak hartzeko ahalmena.

2. Gobernu Juntan Mankomunitatea osatzen duten Udalerriak egongo dira ordezkatuta, ondorengo eskalaren arabera:

- 5.000 biztanle arteko udalerriek
ordezkari 1
- 5.001-10.000 biztanle arteko udalerriek
2 ordezkari
- 10.001-20.000 biztanle arteko udalerriek
3 ordezkari
- 20.001 biztanletik aurrerako udalerriek

TITULO III

ESTRUCTURA ORGÁNICA

Artículo 8º.- Estructura orgánica

Los órganos de gobierno de la Mancomunidad serán los siguientes:

- 1.- La Junta de Gobierno
- 2.- La Presidencia
- 3.- La Vicepresidencia
- 4.- Las Comisiones Informativas

CAPÍTULO I

ÓRGANOS DE GOBIERNO

Sección 1ª.- La Junta de Gobierno

Artículo 9º.- La Junta de Gobierno

1. Es el órgano supremo de gobierno y al mismo le corresponden las facultades de adopción de acuerdos y decisiones de mayor trascendencia.

2. En la Junta de Gobierno estarán representados los municipios que integran la Mancomunidad, de conformidad con la siguiente escala:

- Municipios de hasta 5.000 habitantes
1 representante
- Municipios de 5.001-10.000 habitantes
2 representantes
- Municipios de 10.001-20.000 habitantes
3 representantes
- Municipios de 20.001 en adelante

Estatistikako Institutu Nazionalak biztanleriaz argitaratutako azken zifra ofiziala hartuko da, legealdi bakoitzaren hasieran.

10. artikulua.- Gobernu Juntako kideak izendatzea

Mankomunitatean sartuta dauden Udalei dagokie, beren hautetsien artetik, Mankomunitateko Gobernu Junta osatzeko ordezkariak eta hauen ordezkoak aukeratzea.

Debagoieneko Mankomunitatean dauden Udalek, beren Udalbatzak eratzeko bilkura-egunaren biharamunetik aurrera 30 egun naturaleko epea izango dute Mankomunitaterako ordezkariak izendatzeko.

Ordezkari edo ordezkoren batek bere agintaldia amaitu baino lehen kargua uzten badu, dagokion Udalak bi hilabeteko epea izango du ordezkoa izendatzeko.

Beren agintaldia amaitu ondoren, Mankomunitatea utzi behar duten udal-ordezkariak beren egitekoetan jarraituko dute baina ohiko administraziorako eta Gobernu Junta berria eratu arte bakarrik, eta inola ere ezingo dituzte hartu legez gehiengo kualifikatua eskatzen duten erabakiak.

11. artikulua.- Gobernu Junta eratzea

Udal-ordezkari berriak izendatu ondoren, eta Debagoieneko Mankomunitateko Idazkari-kontuhartzaiak horretarako deialdia egin ostean, bildu egingo dira ordezkari horiek Gobernu Junta berria eratzeko.

Se tendrán en cuenta las últimas cifras oficiales de población publicadas por el INE al inicio de cada legislatura.

Artículo 10º.- Designación de componentes de la Junta de Gobierno

Corresponde a los Ayuntamientos integrados en la Mancomunidad designar de entre sus cargos electos, a los y las representantes y suplentes para la composición de la Junta de Gobierno de la Mancomunidad.

Los ayuntamientos integrados en Debagoieneko Mankomunitatea procederán a esta designación en el plazo de 30 días naturales contados a partir del día siguiente al de la celebración de la sesión de constitución de sus respectivas Corporaciones Municipales.

En los casos de cese de algún o alguna representante o suplente antes de expirar su mandato, el Ayuntamiento respectivo designará en el plazo de dos meses a quien haya de sustituirle.

Una vez finalizado su mandato, las personas representantes cesantes de los Ayuntamientos en la Mancomunidad continuarán en sus funciones sólo para la administración ordinaria hasta que se constituya la nueva Junta de Gobierno, y en ningún caso podrán adoptar acuerdos para los que legalmente se requiera una mayoría cualificada.

Artículo 11º.- Constitución de la Junta de Gobierno

Una vez designadas las nuevas personas que representan a los municipios, se reunirán, previa convocatoria efectuada por Secretaria-intervención de Debagoieneko Mankomunitatea para

Udal-ordezkarien gehiengo osoa ez balitz bilkura honetara agertuko, bilkura berria egingo litzateke bi egun geroago leku eta ordu berean, deialdi berririk egin beharrik gabe.

Juntaren eratze-saioan honela jokatu da:

Adineko Mahaia bertan daudenen arteko zaharrenak eta gazteenak osatuko dute. Zaharrenak lehendakari-lanak egingo ditu, idazkari-lanak Mankomunitateko idazkari-kontuhartzaileak egingo ditu.

Mahaiak udal-ordezkarien nortasun-agiriak egiaztatuko ditu, eta Mankomunitateko Gobernu Junta eratzat deklaratu du lehendakariak.

Ondoren Mankomunitateko lehendakaria eta lehendakariordea hautatuko dira. Lehenengo bozketan emandako botoen gehiengo osoa lortzen duena izango da lehendakari hautatua.

Ez badago hautagairik lehenengo bozketan gehiengo osoa lortzen duenik, ondoren beste bozketak bat egingo da, eta emandako botoen gehiengo sinplea lortzen duen hautagaia izango da lehendakari deklaratu. Berdinketak irauten badu, hau bozketak bidez erabakiko da.

Berdin jokatu da lehendakariordea hautatzeko ere, horretarako beste bozketak bat eginez.

Bi karguak ezingo dituzte inola ere Udal bereko ordezkariek bete.

proceder a la constitución de la nueva Junta de Gobierno.

Si a esta sesión no acudiera la mayoría absoluta de representantes municipales, se convocará nueva sesión constitutiva dos días más tarde en el mismo lugar y hora sin necesidad de convocatoria expresa.

En la sesión constitutiva de la Junta de Gobierno se procederá de la siguiente forma:

Formación de la Mesa de Edad integrada por la persona de mayor edad de las personas presentes, que actuará como Presidenta o Presidente, y la persona de menor edad, actuando como Secretario-interventor o Secretaria-interventora la persona de la Mancomunidad que ocupe ese puesto.

La Mesa comprobará las acreditaciones de personalidad de las personas electas y la Presidencia declarará constituida la Junta de Gobierno de la Mancomunidad

Seguidamente se procederá a la elección de los cargos de Presidencia y Vicepresidencia de la Mancomunidad. Será elegida para la Presidencia la persona candidata que en la primera votación obtenga la mayoría absoluta de los votos emitidos.

Si ninguna persona candidata obtuviere la mayoría absoluta en la primera votación se celebrará a continuación nueva votación, siendo proclamada/o Presidenta o Presidente la persona electa que obtuviere la mayoría simple de los votos emitidos.

Si perdura el empate, éste se resolverá mediante sorteo.

Se procederá de la misma forma para la elección de Vicepresidencia, realizando una nueva votación.

En ningún caso podrán recaer ambos cargos en representantes del mismo

Gobernu Juntaren eratze-bilkuran egon ez ziren kide izendatuak Gobernu Juntaren hurrengo bilkuretan batuko dira, aurrez nortasun-agiria Mankomunitateko idazkari-kontuhartzaileak egiaztatu ondoren.

12. artikulua.- Gobernu Juntak bere eginkizuna uztea

Gobernu Juntak azken bilerako akta onartzeko bakarrik egingo du bere azken bilkura, Gobernu Junta berria eratu baino lehen, eta horrela utziko du bere eginkizuna.

13. artikulua.- Gobernu Juntaren eskumenak

Eskumen hauek dauzka Gobernu Juntak:

1. Gobernu-organoak kontrolatu eta ikuskatzea.
2. Mankomunitatearen politika eta administrazio jarraibide nagusiak ezarri eta onartzea.
3. Mankomunitatean udalerriak sartu edota bertatik irteteari buruzko erabakiak .
4. Estatutuen aldaketak eta egoitza aldaketa onartzea.
5. Mankomunitatea desagitea eta ondasunak, eskubideak eta zorrak likidatu edo kitatzeko proposamena.
6. Ordenantzak eta Araudiak onartzea.
7. Baliabide propioak eta Udalek

Ayuntamiento.

Las personas electas que no hubieran estado presentes en la sesión constitutiva de la Junta de Gobierno se incorporarán a la misma en las siguientes sesiones que ésta celebre, previa entrega de su acreditación a Secretaría-intervención.

Artículo 12º.- Cese de la Junta de Gobierno

La Junta de Gobierno celebrará su última sesión solo a efectos de aprobar el acta de la última reunión con anterioridad a la constitución de la nueva Junta de Gobierno, produciéndose con ello su cese.

Artículo 13º.- Atribuciones de la Junta de Gobierno

Corresponden a la Junta de Gobierno las siguientes atribuciones:

1. El control y fiscalización de los órganos de gobierno.
2. El establecimiento y la aprobación de las directrices de política y administración de la Mancomunidad.
3. Acuerdos sobre adhesiones y separaciones de municipios de la Mancomunidad .
4. Aprobación de modificaciones de Estatutos, y cambio de sede social.
5. Disolución de la Mancomunidad y propuesta de liquidación de bienes, derechos y débitos .
6. Aprobación de Ordenanzas y Reglamentos.
7. La determinación de los recursos

ordaindu beharreko kuotak onartzea; Aurrekontuak onartu eta aldatzea; gastuen xedapena bere eskumeneko gaietan eta kontuen onarpena.

propios, de las cuotas a aportar por los Ayuntamientos; la aprobación y modificación de los Presupuestos; la disposición de gastos en asuntos de su competencia y la aprobación de cuentas.

8. Zerbitzuak kudeatzeko era onartzea.

8. La aprobación de las formas de gestión de los servicios.

9. Langileen plantilla eta lanpostuen zerrenda onartzea, langileen ordainsari osagarri finkoen eta aldizkako zenbatekoa finkatzea.

9. La aprobación de la plantilla de personal y de la relación de puestos de trabajo, la fijación de la cuantía de las retribuciones complementarias fijas y periódicas del personal.

10. Administrazio eta epaitegietako ekintzak egikaritzea eta Mankomunitatearen defentsa Gobernu Juntaren eskumenekoak diren gaieta.

10. El ejercicio de acciones administrativas y judiciales y la defensa de la Mancomunidad en materias de competencia de la Junta de Gobierno.

11. Mankomunitatearen egintzen kaltegarritasun-deklarazioa.

11. La declaración de lesividad de los actos de Debagoieneko Mankomunitatea.

12. Jabari publikoko ondasunen kalifikazio juridikoa aldatzea.

12. La alteración de la calificación jurídica de los bienes de dominio público.

13. Kreditu-eragiketak hitzartzea.

13. La concertación de las operaciones de crédito.

14. Ondasunak eta eskubideak eskuratzea eta horiekiko salerosketa, baita horiek besterentzea edo beste edozein xedapen-egintza ere, Aurrekontua betetzeko oinarrietan urtero finkaturiko zenbatekoen arabera .

14. La adquisición de bienes y derechos y la transacción sobre los mismos, así como su enajenación o cualquier otro acto de disposición, de conformidad con los importes fijados anualmente en las bases de ejecución del Presupuesto.

15. Obrak, zerbitzuak eta hornikuntzak kontratatzea, Aurrekontua betetzeko oinarrietan urtero finkaturiko zenbatekoen arabera.

15. La contratación de obras, servicios y suministros, de conformidad con los importes fijados anualmente en las bases de ejecución del Presupuesto.

16. Obra eta zerbitzuen proiektuak

16. La aprobación de los proyectos de

onartzea, horien kontratazio edo emakidarako eskuduna denean, eta oraindik Aurrekontuan aurreikusita ez daudenean.

17. Mankomunitatearen ordezkariak izendatzea kide anitzeko beste organo batzuen aurrean.

18. Beste Herri Administrazio batzuekin Lankidetzaz Hitzarmenak izendatzea.

19. Onartzeko gehiengo berezia eskatzen duten beste gai batzuk.

20. Estatutu hauek berariaz egozten dizkieten gainerakoak edota Legeek Udaleko Osoko Bilkurari egozten dizkietenak.

obras y servicios cuando sea competente para su contratación o concesión y no esté contemplado en el presupuesto.

17. Designación de representantes de la Mancomunidad ante otros órganos colegiados.

18. Suscripción de Convenios de Colaboración con otras Administraciones Públicas.

19. Aquellas otras para cuya aprobación se requiere una mayoría especial.

20. Las demás que expresamente le confieren estos Estatutos o que atribuyen las Leyes al Pleno del Ayuntamiento.

2. atala.- Lehendakaria

14. artikulua.- Izendapena

Mankomunitateko lehendakaria Mankomunitateko Gobernu Juntako kideen artean hautatuko da, Estatutu hauen 11. artikuluan ezarritako eran.

Hautatutako lehendakariak bere izendapena onartu eta karguaz jabetu beharko du hautetsia izan eta berehala Gobernu Juntaren beraren aurrean.

Hautatutako lehendakaria ez badago bilkuran, beste bilkura bat deituko da ondorengo hamar eta hamabost egun naturalen artean aurreko paragrafoan aipaturiko ondorioetarako.

Bilkura berri honetara ere ez bada agertzen hautatutako lehendakaria horretarako bidezko arrazoirik eman gabe, ulertuko da ez duela bere izendapena onartzen, eta Gobernu Juntak beste norbait aukeratu du bilkura berean bertan dauden guztiak ados baldin

Sección 2ª.- Presidencia

Artículo 14º.- Designación

La Presidencia de la Mancomunidad será elegida entre las personas que componen la Junta de Gobierno de la Mancomunidad en la forma prevista en el artículo 11 de los presentes Estatutos.

La Presidenta o El Presidente deberá aceptar su designación y tomar posesión de su cargo de modo consecutivo e inmediato a su elección ante la misma Junta de Gobierno.

Si la persona designada para la Presidencia no se hallase presente en la sesión se convocará otra entre los diez y quince días naturales siguientes a los efectos prevenidos en el párrafo anterior.

Si a esta nueva sesión no acudiese la persona elegida para la Presidencia sin aducir causa justificada para ello se entenderá que no acepta su designación y la Junta de Gobierno procederá a una nueva elección en la misma sesión, si

badaude, edo bestela, berrogeita zortzi ordu geroago egingo den beste bilkura batean .

15. artikulua.- Lehendakari-kargua galtzea

Indarrean dagoen legerian alkate-kargua galtzeko aipatzen diren zirkunstantzietako edozeinengatik galduko da Mankomunitateko lehendakari-kargua ere.

Dena den, bere titularrak lehendakari-kargua galtzen badu nahitaez aukeratu beharko da ordezkoa.

Hala balegokio, lehendakari berria aukeratzea legeria orokorrak zehazten duenera eta Estatutu hauetan xedatutakora egokituko da.

16. artikulua.- Lehendakariaren eskumenak

Mankomunitateko lehendakaria Gobernu Juntako buru da eta Mankomunitateko administrazioaren buru nagusia.

Lehendakariaren eskumenak honako hauek dira:

1. Debagoieneko Mankomunitatearen gobernu eta administrazioa zuzentzea.
2. Ofizialki eta administratiboki Mankomunitatearen ordezkari izatea eta, oro har, era guztietako negozio juridikoetan; ahalmena izango du prokuradore eta letratuei mandatuak emateko, behar den kasuetan Mankomunitatearen ordezkari izan eta honen defentsa egin dezaten.
3. Gobernu Juntaren bilkurak deitu eta horien buru izatea.

todas las personas presentes estuvieran de acuerdo, o en otra que se celebrará cuarenta y ocho horas más tarde, en caso contrario.

Artículo 15º.- Pérdida del cargo de Presidencia

El cargo de Presidencia se perderá por cualquiera de las circunstancias que a tal efecto se señalen en la legislación vigente para la pérdida del cargo de Alcaldía.

En todo caso, la pérdida del cargo de Presidente/Presidenta por su titular determinará la obligatoria elección de otra persona sustituta.

La designación del nuevo cargo de Presidencia, si se produjere, se ajustará a las determinaciones de la legislación general y a lo dispuesto en los presentes Estatutos.

Artículo 16º.- Atribuciones de Presidencia.

La Presidencia de Debagoieneko Mankomunitatea preside la Junta de Gobierno y la jefatura Superior de la administración.

Constituyen atribuciones de Presidencia:

1. Dirigir el gobierno y administración de Debagoieneko Mankomunitatea.
2. Representar oficialmente y administrativamente a la Mancomunidad y en general en toda clase de negocios jurídicos, con facultad para conferir mandatos a profesionales especializados para que representen y defiendan a la Mancomunidad en los casos en que fuera necesario.
3. Convocar y presidir las sesiones de la Junta de Gobierno

4. Zerbitzu eta obra mankomunatuak zuzendu, ikuskatu eta bultzatzea.
 5. Kudeaketa ekonomikoa garatzea onarturiko Aurrekontuaren arabera, eta bere eskumenaren mugen barruan gastuak xedatzea.
 6. Enplegu publikoaren eskaintza onartzea Gobernu Juntak onarturiko Aurrekontuaren eta langile-zerrendaren arabera; langileak aukeratzeko eta lanpostuak betetzeko lehiaketetarako proben oinarriak onartzea, eta finkoak eta aldizkakoak ez diren ordainsari osagarriak banatzea.
 7. Mankomunitateko langile guztien buru nagusi izatea, horien izendapena eta zigorrak erabakitzea, funtzionarioak zerbitzutik kentzea eta lan-kontratuko langileak kaleratzea barne, azken bi kasu hauetan horren berri emanaz Gobernu Juntari egiten duen lehenengo bilkuran.
 8. Eskumen horrek ez du ezertan eragotziko gaikuntza nazionala duten funtzionarioei buruz xedatutakoa.
 9. Epaitegi- eta administrazio-ekintzak eta Mankomunitatearen defentsa egikaritzea bere eskumeneko gaietan eta, larrialdietan, baita Gobernu Juntaren eskumeneko gaietan ere, kasu honetan horren berri emanaz Gobernu Juntari egiten duen lehenengo bilkuran berresteko.
 10. Lehendakaritzaren eskumeneko gaietan kaltegarritasun-deklarazioa Gobernu Juntari proposatzeko ekimena.
 11. Bere agintearen aurkako
4. Dirigir, inspeccionar e impulsar los servicios y obras mancomunadas.
 5. El desarrollo de la gestión económica de acuerdo con el Presupuesto aprobado, disponer gastos dentro de los límites de su competencia.
 6. Aprobar la oferta de empleo público de acuerdo con el Presupuesto y la plantilla aprobados por la Junta de Gobierno, aprobar las bases de las pruebas para la selección de personal y para los concurso de provisión de puestos de trabajo y distribuir las retribuciones complementarias que no sean fijas y periódicas
 7. Desempeñar la jefatura superior de todo el personal de la Mancomunidad, y acordar su nombramiento y sanciones, incluida la separación del servicio de las funcionarias y los funcionarios y el despido del personal laboral, dando cuenta a la Junta de Gobierno, en estos dos últimos casos, en la primera sesión que celebre.
 8. Esta atribución se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en cuanto a las funcionarias y funcionarios con habilitación de carácter nacional.
 9. El ejercicio de las acciones judiciales y administrativas y la defensa de la Mancomunidad en las materias de su competencia y, en caso de urgencia, en materias de la competencia de la Junta de Gobierno, en este supuesto dando cuenta a la misma en la primera sesión que celebre para su ratificación.
 10. La iniciativa para proponer a la Junta de Gobierno la declaración de lesividad en materias de competencia de la Presidencia.
 11. Sancionar las faltas de

desobediencia-hutsegiteak edo ordenantzen arau-hausteak zigortzea, ahalmen hori beste organo batzuei egotzita dagoenean izan ezik.

desobediencia a su autoridad o por infracción de ordenanzas, salvo en los casos en que tal facultad esté atribuida a otros órganos.

12. Obrak, zerbitzuak eta hornikuntzak kontratatzea, Aurrekontua betetzeko oinarrietan urtero finkaturiko zenbatekoen arabera.

12. Contratar obras, servicios y suministros, de conformidad con los importes fijados anualmente en las bases de ejecución del Presupuesto.

13. Ondasunak eta eskubideak eskuratzea eta horiekiko salerosketa, Aurrekontua betetzeko oinarrietan urtero finkaturiko zenbatekoen arabera.

13. Adquirir y enajenar bienes y derechos así como transigir sobre los mismos, de conformidad con los importes fijados anualmente en las bases de ejecución del Presupuesto.

14. Berdinketak kalitateko botoarekin erabakitzea.

14. Decidir los empates con voto de calidad.

15. Mankomunitateko gobernu-organoen erabakiak argitaratu, bete eta betearaztea.

15. Ordenar la publicación, ejecución y hacer cumplir los acuerdos de los órganos de gobierno de la Mancomunidad.

16. Obra eta zerbitzuen proiektuak onartzea, horien kontratazio edo emakidarako eskumena duenean eta Aurrekontuan aurreikusita daudenean.

16. La aprobación de los proyectos de obras y de servicios cuando sea competente para su contratación o concesión y estén previstos en el Presupuesto.

17. Bere kabuz, bere erantzukizunpean, Mankomunitateko arazoek eskatzen dituzten premiazko neurriak hartzea, Gobernu Juntari lehenengo bilkuran horien berri emanez eta, kasuaren garrantziak hala eskatzen badu, bilkura bereziko deialdia erabakitzea.

17. Adoptar por sí, bajo su responsabilidad, las medidas de urgencia que requieran los asuntos de la Mancomunidad, dando cuenta a la Junta en su primera reunión y acordando la convocatoria a sesión extraordinaria, si la importancia del caso lo requiriese.

18. Zerbitzuen funtzionamendu ona eta Mankomunitatearen helburuak egoki betetzea eskatzen dituzten gainerako eginkizunak, Gobernu Juntari ez badagozkio behintzat.

18. Las demás funciones que requieran el buen funcionamiento de los servicios y el adecuado cumplimiento de los fines de la Mancomunidad, siempre que no estén reservadas a la Junta de Gobierno.

3. atala.- Lehendakariordea

Sección 3ª.- Vicepresidencia

17. artikulua.- Izendapena

Mankomunitateko lehendakariordea Mankomunitateko Gobernu Juntako kideen artean izendatuko da, Estatutu hauen 11. artikuluan ezarritako eran.

Hautatutako lehendakariordea ez balego bilkuran, hautatutako lehendakaria ez dagoen kasurako 14. artikuluan ezarrita dagoen bezala jokatu da .

18. artikulua.- Kargua galtzea

Indarrean dagoen legerian alkate-kargua galtzeko aipatzen diren zirkunstantzietako edozeinengatik galduko da Mankomunitateko lehendakariorde-kargua ere.

Dena den, bere titularrak lehendakariorde-kargua galtzen badu nahitaez aukeratu beharko da ordezkoa.

Hala balegokio, lehendakariorde berria aukeratzea legeria orokorrak zehazten duenera eta Estatutu hauetan xedatutakora egokituko da.

19. artikulua.- Eskumenak

Lehendakariordeari dagokio bere egiteko guztietan lehendakariaren ordezkotza izatea hau kanpoan edo gaixo dagoenean eta postua hutsik geratzen denean, eta absentsia materialaren aurrean haren eskumenak bere gain hartuko ditu presazko jarduketak eskatzen dituzten egoerak ematen badira, aldi berean beharrezko gestioak eginez lehendakaria lehenbailehen ager dadin.

Lehendakariaren egitekoak hartzen dituen

Artículo 17º.- Designación

La Vicepresidencia de la Mancomunidad será designada entre las y los componentes de la Junta de Gobierno de la Mancomunidad, en la forma prevista en el artículo 11 de los presentes Estatutos .

Si la Vicepresidencia elegida no se hallase presente en la sesión se actuará en la forma prevista en el artículo 14 para el caso de ausencia de la Presidencia elegida.

Artículo 18º.- Pérdida del cargo

El cargo de Vicepresidencia de la Mancomunidad se perderá por cualquiera de las circunstancias que a tal efecto se señalen en la legislación vigente para la pérdida del cargo de Alcaldía.

No obstante, la pérdida del cargo de Vicepresidencia por parte de su titular obligará a la elección de la sustituta o sustituto.

La designación de nueva Vicepresidencia, si se produjese, se ajustará a las determinaciones de la legislación general y a lo dispuesto en los presentes Estatutos.

Artículo 19º.- Atribuciones

Corresponde a Vicepresidencia sustituir en la totalidad de sus funciones a la Presidencia en los casos de ausencia, vacante o enfermedad de y asumirá sus atribuciones ante su ausencia material si se dieran situaciones que requieran actuaciones de urgencia, realizando al mismo tiempo las gestiones precisas para recabar la presencia de Presidencia en el más breve plazo posible.

En ningún caso la Vicepresidencia que

lehendakariordeak inola ere ezingo ditu hark egindako eskuordetzeak atzera bota, ezta lehendakariaren eskumenen eskuordetze berriak egin ere.

II. KAPITULUA

GOBERNU-ORGANOEN FUNTZIONAMENDUA

20. artikulua.- Ebazpenak

Gobernu-organismoek beren ebazpenak hartuko dituzte Estatutu hauetan eta indarrean dagoen tokiko legerian xedatutakoaren arabera.

1. atala.- Kide bakarreko organismoak

21. artikulua.- Kide bakarreko organismoen erabakiak

Kide bakarreko gobernu-organismoek idatziz hartuko dituzte beren erabakiak, horien izaerak horrelakorik eskatzen ez duenean izan ezik.

2. atala.- Kide anitzeko organismoak

1. azpiatala.- Gobernu Junta

22. artikulua.- Bilkuren araubidea

Gobernu Juntak bilkuretan hartuko ditu bere erabakiak.

Gobernu Juntaren bilkurak honelakoak izan daitezke:

- a.- ohikoak
- b.- bereziak
- c.- presa edo urgentziako bereziak

Ohikoak dira maiztasuna aurrez ezarrita dutenak.

asuma las funciones de Presidencia podrá revocar las delegaciones realizadas ni realizar nuevas delegaciones de las competencias de Presidencia.

CAPÍTULO II

FUNCIONAMIENTO DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO

Artículo 20.- Resoluciones

Los órganos de gobierno adoptarán sus resoluciones de conformidad con lo dispuesto en los presentes Estatutos y la legislación local vigente.

Sección 1ª.- Órganos unipersonales

Artículo 21º.- Decisiones de los órganos unipersonales

Los órganos de gobierno de carácter unipersonal adoptarán sus decisiones de forma escrita, salvo que la naturaleza de las mismas no lo requiera.

Sección 2ª.- Órganos colegiados

Subsección 1ª.- La Junta de Gobierno

Artículo 22º.- Régimen de sesiones

La Junta de Gobierno adoptará sus decisiones en régimen de sesiones.

Las sesiones de la Junta de Gobierno pueden ser:

- a.- ordinarias
- b.- extraordinarias
- c.- extraordinarias urgentes

Son ordinarias aquellas sesiones cuya periodicidad está preestablecida.

Maiztasun hori Gobernu Juntaren erabakiz finkatuko da eratu ondoren egingo den lehenengo bilkuran.

Junta gutxienez hilean behin batuko da ohiko bilkura egiteko.

Bilkura bereziak dira Gobernu Juntako lehendakariak izaera horrekin deitzen dituenak, bere ekimenez edota Juntaren legezko kide kopuruaren laurden batek gutxienez eskatuta.

Gobernu Juntaren bilkurak Mankomunitatearen egoitzan egingo dira.

23. artikulua.- Deialdiak

Gobernu Junta aurrez lehendakariak idatziz deialdia eginda elkartuko da; deialdia gutxienez bi lanegun lehenago egin behar da, eta bertan, besteak beste, aztertuko diren gai guztien eta bakoitzaren enuntziatu zehatza egingo da.

Deialdiak Urriaren 1eko 39/2015 Legearen 41. artikuluan arautzen den moduan egingo dira.

Aurretik jakinarazi ondoren eta justifikatutako arrazoia medio, Juntakideak telematikoki konektatu ahal izango dira Gobernu Juntako batzarrera.

24. artikulua.- Bertaratuen quoruma

Gobernu Junta balioz eratzeko kideen legezko kopuruaren heren batek bildu behar du gutxienez. Quorum horrek bilkura osoan iraun beharko du.

Dena den, kide anitzeko organoen bilkurak balioz egiteko, lehendakariak eta idazkari-kontuhartzaileak edota legez horien

Dicha periodicidad será fijada por acuerdo de la Junta de Gobierno en la primera sesión que celebre tras su constitución.

La Junta se reunirá en sesión ordinaria al menos una vez al mes.

Son sesiones extraordinarias aquellas que se convoquen de Presidencia de Junta de Gobierno con tal carácter, por iniciativa propia o a solicitud de la cuarta parte del número legal de sus componentes como mínimo.

Las sesiones de la Junta de Gobierno se celebrarán en la sede de Debagoieneko Mankomunitatea.

Artículo 23º.- Convocatorias

La Junta de Gobierno se reunirá previa convocatoria por escrito de Presidencia formulada al menos con dos días hábiles de antelación, en la que se indicará, entre otros extremos, el enunciado concreto de todos y cada uno de los asuntos a tratar.

Las convocatorias se realizaran en la forma regulada en el artículo 41 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Previa comunicación y por causa justificada, las personas que componen la Junta de Gobierno podrán conectarse telemáticamente a la Junta de Gobierno.

Artículo 24º.- Quórum de asistencia

Para la válida constitución de la Junta de Gobierno se requiere la asistencia de un tercio del nº legal de sus componentes. Este quórum deberá mantenerse durante toda la sesión

En todo caso, para la válida celebración de las sesiones de los órganos colegiados se requiere la asistencia de

ordezkoak direnek bertan egon behar dute ezinbestean.

Baita ere bertaratu ahal izango dira, hitzarekin baina botorik gabe, Gobernu Juntan ordezkariarik ez duten alderdi politiko edo hauteskunde-koalizio bakoitzeko zinegotzi bat. Zinegotzi hau Mankomunitateko udalen batekoa izan beharko da.

Hauei ere Juntakideei bidalitako deialdi eta gainontzeko dokumentazio guztia bidaliko zaie.

25. artikulua.- Erabakiak hartzea

Gobernu Juntaren erabakiak, arau orokor gisa, bildutako kideen botoen gehiengo soilez hartuko dira.

Boto-eskubidea duten kideen botoen gehiengo osoaren aldeko botoa beharko da honako gai hauetan akordioak hartzeko:

1. Mankomunitatearen Erregelamendu Organikoaren onarpen eta aldaketa.
2. Udalerriren bat Mankomunitatetik banatzen bada, kitatze-kontua onartzea.
3. Mankomunitatea desagitea eta ondasunak, eskubideak eta zorrak kitatu edo likidatzeko proposamena.
4. Bost urte baino gehiagorako ondasun edo zerbitzuen emakida, betiere horien zenbatekoak bere aurrekontuko ohiko baliabideen %20 gainditzen badu.
5. Finantza- edo kreditu-eragiketak eta kita edo itxaroteen emakidak onartzea,

Presidencia y de Secretaria-intervencion o de quienes legalmente les sustituyan.

También podrán asistir, con voz pero sin voto, una persona representante por cada partido político o coalición electoral sin representación en la Junta de Gobierno.

Esta persona representante deberá pertenecer a alguno de los Ayuntamientos de la Mancomunidad.

A éstos también se les remitirá toda la convocatoria y demás documentación enviada a los miembros de la Junta.

Artículo 25º.- Adopción de acuerdos

Los acuerdos de la Junta de Gobierno se adoptarán por mayoría simple de votos de los miembros presentes como regla general.

Requerirá el voto favorable de la mayoría absoluta de los votos de las personas con derecho a voto la adopción de acuerdos en las siguientes materias:

1. Aprobación y modificación del Reglamento Orgánico propio de la Mancomunidad.
2. Aprobación de la cuenta de liquidación en caso de separación de uno de los municipios de la Mancomunidad.
3. Disolución de la Mancomunidad y propuesta de liquidación de sus bienes, derechos y débitos.
4. Concesión de bienes o servicios por más de cinco años, siempre que su cuantía exceda del 20% de los recursos ordinarios de su presupuesto.
5. Aprobación de operaciones financieras o de crédito y

zenbatekoak bere Aurrekontuko ohiko baliabideen %10 gainditzen duenean, baita ere uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak, Gipuzkoako Toki Ogasunak arautzekoak, 51. artikuluan ezarritako kreditu-eragiketak ere.

concesiones de quitas o esperas, cuando su importe supere el 10% de los recursos ordinarios de su Presupuesto, así como operaciones de crédito previstas en el artículo 51 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

- | | |
|---|--|
| 6. Dagokion zerbitzuaren kudeaketaren era zehatza onartzea. | 6. Aprobación de la forma concreta de gestión del servicio correspondiente. |
| 7. Ondasunak besterentzea, zenbatekoak Aurrekontuko ohiko baliabideen %20 gainditzen duenean. | 7. Enajenación de bienes, cuando su cuantía exceda del 20% de los recursos ordinarios de su Presupuesto. |
| 8. Jabari publikoko ondasunen kalifikazio juridikoaren aldaketa. | 8. Alteración de la calificación jurídica de los bienes demaniales. |
| 9. Ondasunak beste Herri Administrazio edo Erakunde Publiko batzuei doan lagatzea. | 9. Cesión gratuita de bienes a otras Administraciones o Instituciones Públicas. |
| 10. Informazio Batzordeen kopurua, osaera eta eskumenak. | 10. Número, composición y atribuciones de las Comisiones Informativas. |
| 11. Udal-ekarpenak finkatzeko irizpideak. | 11. Criterios para la fijación de aportaciones municipales. |
| 12. Mankomunitatearen Aurrekontu Orokorra onartzea. | 12. Aprobación del Presupuesto General de Debagoieneko Mankomunitatea. |
| 13. Legeak zehazturiko edo Estatutu hauetan jasotako gainerako gaiak. | 13. Resto de materias determinadas por la Ley o recogidas en estos Estatutos. |

26. artikulua.- Berdinketa

Artículo 26º.- Empate

Bozketaren emaitza berdinketa baldin bada, beste bat egingo da, eta hala ere berdinketak

Si el resultado de la votación fuera el empate se realizará otra y si persistiese

irauten badu, lehendakariaren kalitatezko botoak erabakiko du.

III. KAPITULUA

INFORMAZIO BATZORDEAK

27. artikulua.- Informazio Batzordeak

Gobernu Juntak komenigarriak iruditzen zaizkion Informazio Batzorde iraunkorrak eratuko ditu bere eskumenekoak diren gaiak aztertu eta informatzeko.

Batzorde hauek udal bakoitzeko ordezkari batek osatuko dituzte.

Gobernu Juntak eratu ondoren egiten duen lehenengo bilkuran erabakiko ditu Informazio Batzorde horien kopurua, eskumenak eta lehendakaritza .

Hala ere, geroago ere edozein unetan aldatu ahal izango ditu Gobernu Juntak gorago aipaturikoak, baita batzorde berriak sortu edo aurrez sorturikoak kendu ere.

Halaber, Lehendakariak edo Gobernu Juntak edozein unetan eratu ahal izango ditu Informazio Batzorde Bereziak edozein gai zehatz aztertzeko, eta gai horretaz Lehendakariak edo Gobernu Juntak, dagokionak, behin betiko erabakia hartu ondoren desegin egingo dira.

Informazio Batzordeko lehendakariak Mankomunitateko Gobernu Juntako kide izan behar du.

Baita ere bertaratu ahal izango da, hitzarekin baina botorik gabe, Gobernu Juntan ordezkariarik ez duten alderdi politiko edo

el empate decidirá el voto de calidad de Presidencia.

CAPÍTULO II

FUNCIONAMIENTO DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO

Artículo 27º.- Comisiones Informativas

La Junta de Gobierno podrá constituir las Comisiones Informativas que juzgue conveniente para el estudio e informe de los asuntos que sean de su competencia. Estas comisiones estarán constituidas por una persona que represente a cada Ayuntamiento.

La Junta de Gobierno determinará el número, composición, atribuciones y presidencia de las Comisiones Informativas en la primera sesión que celebre tras su constitución.

No obstante, en cualquier momento posterior podrá la Junta de Gobierno modificar cualquiera de los extremos antes enumerados, crear nuevas Comisiones o suprimir las existentes.

Asimismo podrá la Presidencia o la Junta de Gobierno en cualquier momento podrá constituir Comisiones Informativas Especiales para el estudio de cualquier asunto concreto, que se disolverán una vez se haya adoptado resolución definitiva sobre el mismo.

La Presidenta o el Presidente de la Comisión Informativa ha de ser una persona de la Junta de Gobierno de la Mancomunidad.

También podrá asistir, con voz pero sin voto, componentes de concejalías por cada partido político o coalición electoral

hauteskunde-koalizio bakoitzeko zinegotzi bat. Zinegotzi hau Mankomunitateko udalen batekoa izan beharko da. Hauei ere batzodekideei bidalitako deialdi eta gainontzeko dokumentazio guztia bidaliko zaie.

Informazio Batzordeen bileretan, unean unean, parte hartzeko aukera izango dute herritarrek, Batzorde bakoitzaren irizpidearen arabera.

28. artikulua.- Eskumenak

Informazio Batzordeei dagokie Gobernu Juntak ebatzi behar dituen gaiak aztertu eta ebazpen-proposamenak formulatzea.

Gainera, lehendakariak berariaz eskatuta, bere eskumeneko beste gaietan ere egingo du hori, bere garrantziagatik edo izaera gatazkatsuegatik horrela komeni bada.

Gobernu Juntak, Informazio Batzorde bakoitza eratzen den unean, bakoitzaren jardueraren materiala zehaztu beharko du, zehaztuz baita ere Informazio Batzorde bakoitzak zein gai-bloke edo multzotan izango dituen eskumenak.

29. artikulua.- Irizpenak

Informazio Batzordeen irizpen edo proposamenek ez dute izaera loteslerik izango, eta beraz gobernu-organo erabakitzaileak kasu bakoitzean egoki iruditzen zaion erabakia hartu ahal izango du.

Gobernu Juntak ahalmena du erabakiak hartzeko aurrez Informazio Batzordeek beren

sin representación en la Junta de Gobierno. Dicha concejalía deberá pertenecer a alguno de los Ayuntamientos de la Mancomunidad. Se les remitirá también toda la convocatoria y demás documentación enviada a los componentes de la Junta de Gobierno.

Las reuniones de las Comisiones Informativas podrán abrirse puntualmente a la participación de la ciudadanía, según criterio de cada Comisión.

Artículo 28º.- Atribuciones

Corresponde a las Comisiones Informativas el estudio y formulación de propuestas de resolución en aquellos asuntos que deban ser resueltos por la Junta de Gobierno.

Además, lo hará a petición expresa de Presidencia en aquellos otros temas que sean de su competencia y cuya importancia o conflictividad así lo aconseje.

La Junta de Gobierno, en el momento de la constitución de cada Comisión Informativa, habrá de señalar el ámbito material de actuación de cada una, enumerando los bloques o conjuntos de materias sobre los que ejercerá sus atribuciones cada Comisión Informativa.

Artículo 29º.- Dictámenes

Los dictámenes o propuestas de las Comisiones Informativas no tendrán carácter vinculante, por lo que el órgano de gobierno decisorio podrá adoptar la resolución que en cada caso considere procedente.

La Junta de Gobierno podrá resolver sobre asuntos que no hayan sido

irizpena eman gabeko gaiei buruz ere.

dictaminados previamente por las Comisiones Informativas.

30. artikulua.- Funtzionamendu-arauak

Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduan - azaroaren 28ko 2568/1986 Errege Dekretu bidez onartutakoan— jasota dauden informazio-batzordeen funtzionamendu-arauak aplikatuko zaizkie Mankomunitateko Informazio Batzordeei.

Artículo 30.- Normas de funcionamiento

Serán de aplicación a las Comisiones Informativas de la Mancomunidad las normas de funcionamiento de las citadas Comisiones recogidas en el Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

IV. TITULUA

PERTSONALAREN ARAUBIDEA

31. artikulua.- Mankomunitatearen zerbitzurako langileak

Mankomunitatearen zerbitzura dauden langileei indarrean dagoen enpleguaren eta funtzio publikoaren araudia aplikatuko zaie.

32. artikulua.- Idazkaritza eta Kontu-hartzaitza

Mankomunitateko idazkari-kontu-hartzaile eginkizunak gaikuntza nazionala duten Toki Administrazioeko funtzionarioek beteko dituzte, aplikagarria den legeriak ezarritakoari jarraikiz.

V. TITULUA

ARAUBIDE EKONOMIKOA

33. artikulua.- Araudi aplikagarria

Mankomunitatearen Ogasuna, Gipuzkoako Toki Ogasunak Arautzeko Foru Araudiaren esparruan, Estatutu hauetan ezarritako

TITULO IV

RÉGIMEN DE PERSONAL

Artículo 31.- Personal al servicio de la Mancomunidad

Al personal al servicio de la Mancomunidad le será de aplicación la normativa de empleo y función pública vigente.

Artículo 32.- Secretaría e Intervención

Las funciones de Secretaria/o-Interventor/a de la Mancomunidad serán ejercidas por el personal funcionario de la Administración Local con habilitación de carácter nacional, de acuerdo con lo establecido en la legislación aplicable.

TITULO V

REGIMEN ECONOMICO

Artículo 33.- Normativa Aplicable

La Hacienda de la Mancomunidad estará constituida, en el marco de la Normativa Foral reguladora de las Haciendas

baliabideek osatuko dute.

Locales de Gipuzkoa, por los recursos previstos en estos estatutos.

34. artikulua.- Baliabide ekonomikoak

Artículo 34.- Recursos económicos

Mankomunitatearen baliabide ekonomikoak honako hauek izango dira:

Los recursos económicos de la Mancomunidad consistirán en:

- a.- Mankomunitatea osatzen duten udalerrien ekarpenak.
- b.- Bere ondaretik datozen diru-sarrerak eta zuzenbide pribatuko gainerakoak.
- c.- Dirulaguntzak.
- d.- Kreditu-eragiketen produktua.
- e.- Mankomunitateak ematen dituen zerbitzuen edo obren onuradunek edo erabiltzaileek ordaindu behar dituzten tasa, kontribuzio berezi eta prezio publikoak.
- f.- Bere eskumenen esparruan jartzen dituen isun eta zehapenen produktua.
- g.- Zuzenbide publikoko gainerako prestazioak.

- a.- Aportaciones de los municipios que la integran.
- b.- Ingresos procedentes de su patrimonio y demás de derecho privado.
- c.- Subvenciones.
- d.- El producto de las operaciones de crédito.
- e.- Tasas, contribuciones especiales y precios públicos que hayan de satisfacer los beneficiarios o usuarios de las obras o servicios que preste la Mancomunidad.
- f.- El producto de las multas y sanciones en el ámbito de sus competencias.
- g.- Demás prestaciones de derecho público.

35. artikulua.- Udal-ekarpenen araubidea

Artículo 35.- Aportaciones municipales

1. Mankomunitateak zerbitzu bakoitzaren kontabilitate berezia eramango du, baita ere aparte zehatzuz dagozkien instalazio eta amortizazio gastuak eta funtzionamendukoak.

1. La Mancomunidad llevará contabilidad separada de cada uno de los servicios, especificando también separadamente los gastos de instalación y amortización y los de funcionamiento respectivos.

2. Administrazioako gastu orokorrak Mankomunitatea osatzen duten Udal guztiek ordainduko dituzte Udal Erroldetan ofizialki erregistraturiko zuzenbidezko biztanle kopuruaren proportzioan, Estatistikako Institutu Nazionalak argitaraturiko urteko azken berriztatze datuen arabera.

2. Los gastos generales de administración serán sufragados por todos los Ayuntamientos integrantes de la Mancomunidad en proporción al número de habitantes de derecho registrados oficialmente en los respectivos Padrones Municipales, conforme a los datos de la última renovación anual publicados por el Instituto Nacional de Estadística.

3. Udalerrri mankomunatuetak Udalek

3. Los Ayuntamientos de los municipios

obligazioa hartzen dute Mankomunitatearen gastuetan diruz 2. puntuko irizpidez laguntzeko, Gobernu Juntak bestelako erabakirik berariaz hartzen ez badu behintzat.

Azken kasu honetan, erabakia Mankomunitatearen Aurrekontu Orokorra onartzerakoan edota zerbitzua ezartzerakoan hartuko da.

a.- Zerbitzuen egingarritasunari buruzko azterketa-gastuak

Interesa duten Udalek interes komuneko zerbitzuen egingarritasunaren proiektuak eta azterketak egiteko gastuak ordaintzen parte hartuko dute, Udal erroldetan ofizialki erregistraturiko zuzenbidezko biztanleen kopuruaren proportzioan, eta horretarako Estatistikako Institutu Nazionalak argitaraturiko urteko azken berriztatze datuen arabera; hasi aurretik interesa duten udal guztien udalbatzen gastu-banaketa bestelako akordiorik ez badago.

b.- Ezarpen-gastuak

Beharrezko ekipamenduak edo/eta zerbitzuak martxan jartzeko lursailak eta eraikinak erosteko eta eraikin eta instalazio horiek abian jartzeko gastuak, baita horiek berritzeko gastuak ere, artikuluko honen 3.a) atalean adierazitako proportzioan ordainduko dituzte zerbitzu horiei atxikitako Udalek.

c.- Zerbitzuen funtzionamendu-gastuak

Mankomunitateak instalatu eta martxan jartzen dituen bere eskumeneko zerbitzuetako bakoitzaren funtzionamendu-gastuak horiei atxikitako Udalek ordainduko dituzte 3. puntuan adierazi bezala, horien erabilerak sortutako diru-sarreraren bidez autofinantzatzen ez diren neurrian.

mancomunados se obligan a colaborar económicamente en los gastos de la Mancomunidad con el criterio del punto 2, salvo acuerdo expreso de la Junta de Gobierno.

En este último caso, la decisión se adoptará en la aprobación del Presupuesto General de la Mancomunidad o en la implantación del servicio.

a.- Gastos de estudios de factibilidad de servicios

Los Ayuntamientos interesados contribuirán a los gastos de confección de proyectos y estudios de factibilidad de servicios de interés común, en proporción al número de habitantes de derecho registrados oficialmente en los respectivos Padrones Municipales conforme a los datos de la última renovación anual publicados por el Instituto Nacional de Estadística; a no se que exista un acuerdo previo de todos los plenos de los ayuntamientos interesados.

b.- Gastos de establecimiento

Los gastos de adquisición de terrenos y edificios y de montaje de estos edificios e instalaciones para la puesta en marcha de los equipamientos y/o servicios de que se trate, así como los gastos de renovación de los mismos, serán sufragados en la proporción señalada en el apartado a) de este artículo por los Ayuntamientos adscritos a los mismos.

c.- Gastos de funcionamiento de servicios

Los gastos de funcionamiento de cada uno de los servicios de su competencia que instale y ponga en funcionamiento la Mancomunidad serán sufragados por los Ayuntamientos adscritos a los mismos, tal y como se indica en el punto 3, en la medida en que no se autofinancien con los ingresos generados por su uso .

4. Horretarako udal mankomunatuak Mankomunitateari egin beharreko ekarpenak argi jarri beharko dituzte beren aurrekontuetan.

5. Mankomunitateak hilero egingo ditu ekarpen arrunten eskaerak, eta Udalek hurrengo hilabetearen barruan ordaindu beharko dituzte.

Inbertsioak finantzatzeko kapital-ekarpenak Mankomunitateak udalerriei sei hilero eskatuko dizkie, inbertsioen gauzatze-mailaren arabera, eta eskabidea egin ondorengo hilabetean ordaindu beharko dira.

Ekarpen horiek nahitaezko ordainketak eta lehtasunezkoak izango dira ondorio guztietarako.

Ordainketa egiteko ezarritako epea igaro ondoren udalerrri mankomunatu batek ez badu bere zorra ordaindu, Mankomunitateko lehendakariak Foru Aldundiari eskatu ahal izango dio udal horrek hartzeko dauzkan kuotak atxiki eta Mankomunitateari ordain diezazkiola, zordun den udalaren alde edozein kontzepturengatik kitatzen diren kopuruaren kargura.

6. Likidazio txostenean Mankomunitateak zerbitzu bakoitzaren aurrekontu emaitza eta altxortegi gerakinak kalkulatuko ditu. Altxortegi gerakin positiboak udal gain-finantzaketa izaera izango du eta uztailaren 31 aurretik kontu orokorraren onarpenarekin batera ondoren adierazten den erara likidatuko da:

- 1) Azken likidazioaren gastu arrunten %10ak altxortegi-funts izaera du eta Debagoieneko Mankomunitateak bere jardura mantentzeko gordeko du.

4. A tal efecto, los ayuntamientos mancomunados deberán consignar en sus presupuestos las aportaciones que deban realizar a la misma.

5. Debagoieneko Mankomunitatea expedirá mensualmente las solicitudes de aportaciones que deberán ser abonadas por los ayuntamientos dentro del mes siguiente.

Las aportaciones de capital para la financiación de inversiones se solicitarán por parte de mancomunidad a los municipios de forma semestral en función de nivel de ejecución de las inversiones y se pagaran en el mes siguiente a la solicitud.

Dichas aportaciones tendrán a todos los efectos la consideración de pagos obligatorios y de carácter preferente.

Una vez transcurrido el plazo establecido para efectuar el abono sin que por el municipio mancomunado se haya hecho efectivo el débito, la presidencia de la Mancomunidad podrá solicitar de la Diputación Foral la retención y abono de las cuotas pendientes con cargo a las cantidades que por cualquier concepto fueran liquidadas a favor del ayuntamiento deudor.

6. En el informe de liquidación la Mancomunidad calculará el resultado presupuestario y los remanentes de tesorería de cada servicio. El remanente de tesorería positivo tendrá el carácter de sobrefinanciación municipal y se liquidará con la aprobación de la cuenta general antes del 31 de julio de la siguiente forma:

- 1) El 10% de los gastos corrientes de la liquidación final tiene la condición de fondo de tesorería y Denagoieneko Mankomunitatea lo reservará para el mantenimiento de su actividad.

- 2) Gainontzeko altxortegi gerakin guztia udalei itzuliko zaie ondorengo bi jokabideren arabera.
- a) Aurrekontuetan aurreikusi gabeko ezinbesteko gastuak baleude, kreditu berriak sortuko dira mankomunitatean, kopuru hauek udal ekarpen berezi izaera izango dute eta gerakinetik finantzatuko dira.
- b) Aurreko puntuan erabili ez den eta altxortegi-funts ez den gerakin guztia udalei itzuliko zaie.

Altxortegiko gerakinak itzultzea eta ekarpen berrien kontabilizazioa zerbitzuz-zerbitzu kalkulatu da. Gerakinaren udal banaketa, ekarpena egin zen irizpide berarekin egingo da eta 2)a) puntuko gerakin erabilerarik balego, udal bakoitzak indarrean dauden irizpideekin egingo du.

36. artikulua.- Aurrekontu- eta kontabilitate-araubidea

Gipuzkoako Lurralde Historikoko toki-erakundearen foru aurrekontu- eta finantza-araudian aurrekontu eta gastu publikoari buruz dauden arauak zaizkio aplikagarri Mankomunitateari.

Halaber, aipaturiko araudian ezarrita dagoen bezala, kontabilitate publikoko eta bere kontuak eta kudeaketa ekonomikoa kontrolatu eta ikuskatzeko araubidearen menpe egongo da.

- 2) El resto del remanente de tesorería será devuelto a los ayuntamientos en función de dos conductas posteriores .
- a) Si existieran gastos de fuerza mayor no previstos en los presupuestos, se crearán nuevos créditos en la mancomunidad, que tendrán el carácter de aportación especial municipal y se financiarán con remanente.
- b) Todo el remanente que no se haya utilizado en el punto anterior y que no sea un fondo de tesorería será devuelto a los ayuntamientos.

La devolución de los remanentes de tesorería y la contabilización de las nuevas aportaciones se calculará por servicios. La distribución municipal del remanente se realizará con el mismo criterio con el que se realizó la aportación y si existiera un uso remanente del punto 2)a), cada ayuntamiento lo hará con los criterios vigentes.

Artículo 36.- Régimen presupuestario y contable

Serán aplicables a la Mancomunidad las normas sobre presupuesto y gasto público contenidas en la normativa presupuestaria y financiera foral de las entidades locales del Territorio Histórico Gipuzkoa

Estará sometida igualmente al régimen de contabilidad pública y al control y fiscalización de sus cuentas y de su gestión económica en los términos establecidos en la citada normativa.

VI. TITULUA

MANKOMUNITATEA HANDIAGOTZEA, BANATZEA ETA DESEGITEA

37. artikulua.- Beste udalerrri batzuk Debagoieneko Mankomunitatean sartzea

Beste udalerrri bat Mankomunitatean sartzeko, zerbitzu guztietarako edo batzuetarako, honako prozedura honi jarraitu beharko zaio:

1. Interesa duen udalerrriak harturiko erabakia Mankomunitatean sartzea eskatzeko.
2. Sartu nahi duen kide berriaren bideragarritasuna aztertu ondoren, Mankomunitateko Gobernu Juntaren erabakia, bertan sartzeko baldintzak finkatuz, hala badagokio .
3. Interesaturiko udalerrriaren erabakia, Mankomunitatearen Estatutuak onartu eta kide anitzeko organoetarako bere ordezkaritza izendatuz.
4. Mankomunitateak dagokion estatutu-aldaketa bideratzea .

38. artikulua.- Mankomunitatetik banatzea

Udalerrri batek bere borondatez Mankomunitatetik irteteko, aurrez baliozko akordioa hartu eta Mankomunitateari jakinarazi behar dio.

Banatzeak Estatutuak aldatzeko ezarrita dauden erregelak betetzea eskatuko du.

Bere tramitazioan bi erakundeen arteko harreman ekonomikoak kitatuko dira honako prozedura honen arabera:

TITULO VI

AMPLIACIÓN, SEPARACIÓN Y DISOLUCIÓN DE LA MANCOMUNIDAD

Artículo 37.- Incorporación de nuevos municipios a Debagoieneko Mankomunitatea

Para la incorporación de un nuevo municipio a la Mancomunidad se deberá seguir el siguiente procedimiento:

1. Acuerdo previo del municipio interesado de solicitar la incorporación a la Mancomunidad.
2. Acuerdo de la Junta de Gobierno de la Mancomunidad, previo estudio de la viabilidad de la nueva incorporación, fijando, en su caso, las condiciones de incorporación.
3. Acuerdo del municipio interesado aprobando los estatutos y designando su representación en los órganos colegiados de la Mancomunidad.
4. Tramitación por la Mancomunidad de la modificación estatutaria correspondiente.

Artículo 38.- Separación de la Mancomunidad

Para que un municipio deje de formar parte voluntariamente de la Mancomunidad, deberá adoptar válidamente el acuerdo y comunicarlo a la Mancomunidad.

La separación requerirá el cumplimiento de las reglas establecidas para la modificación de estatutos.

En su tramitación se procederá a liquidar las relaciones económicas entre ambas entidades con arreglo al siguiente procedimiento:

1. Egoera ekonomikoa erregularizatuko da Mankomunitatearen eta udalerraren artean.
2. Banatzen den udalerriak ordainduko ditu banaketa dela-eta sortzen diren gastuak, baita ere Mankomunitateak bere kargutik harturiko pasiboaren zatia ere. Horretarako,

Mankomunitateak kitapen-kontua onartu beharko du, Gobernu Juntaren gehiengo absolutuak harturiko erabakiaren bidez.

3. Debagoieneko Mankomunitateak dagokion estatutu-aldaketa bideratuko du.

Udalerraren benetako banatzea onarturiko kitapen-saldoa Mankomunitateari ordaintzen dionean gertatuko da.

Antzeko prozedura erabiliko da Mankomunitateko zerbitzu batetik banatzeko.

39. artikulua.- Mankomunitatea desagitea

Mankomunitatea desagiteko arrazoiak honako hauek izango dira:

1. Ezarritako helburuak betetzeko ezintasuna.
2. Bat izan ezik, beste kide guztiak Mankomunitatetik banatzea.
3. Legezko xedapena edo interes publikoaren aurkako zirkunstantziak ematea.
4. Gobernu Juntaren erabakia gehiengo osoz hartua.

1. Se regularizará la situación económica entre la Mancomunidad y el municipio.

2. El municipio que se separa abonará los gastos que se originen con motivo de la separación, así como la parte del pasivo contraído por la Mancomunidad de su cargo.

A tal efecto, la Mancomunidad aprobará la cuenta de liquidación mediante acuerdo adoptado por mayoría absoluta por la Junta de Gobierno.

3. Debagoieneko Mankomunitatea tramitará la correspondiente modificación estatutaria.

Se producirá la separación efectiva del municipio en el momento en que abone a la Mancomunidad el saldo de liquidación aprobado.

Se seguirá un procedimiento similar para la separación de alguno de los servicios mancomunados.

Artículo 39.- Disolución de la Mancomunidad

Las causas de disolución de la Mancomunidad serán las siguientes:

1. Imposibilidad del cumplimiento de los fines establecidos.
2. Separación de todos menos uno de los miembros.
3. Disposición legal o concurrencia de circunstancias contrarias al interés público.
4. Acuerdo de la Junta de Gobierno mediante mayoría absoluta.

40. artikulua.- Desegiteko prozedura

Mankomunitatea desegiten bada, honek bere nortasun juridikoa mantenduko du likidazio-bidean dagoen organo gisa, harik eta Gobernu Juntak bere ondarea likidatu eta banatzeko erabakia hartu arte .

Jarraituko den prozedura honako hau izango da:

1. Gobernu Juntak desegiteko erabaki formala hartuko du eta batzorde likidatzailea izendatuko du.
2. Batzorde likidatzaileak Mankomunitatearen ondasun eta eskubideen inbentarioa egingo du, baliabide, karga eta zorrak adieraziz, eta bere langileen zerrenda egingo du.
3. Inbentarioa eginda, Batzorde likidatzaileak Gobernu Juntari proposatuko dio ondasun, eskubide eta zorrak banatu eta integratzea, baita Mankomunitatearen zerbitzura dauden langileenak ere, Mankomunitatea osatzen duten udalerrien artean.

Horretarako, jarduera-egutegi bat zehaztuko du.

4. Likidazio-proposamenak Gobernu Juntaren aldeko botoa eskatuko du, gehiengo osoz hartua.
5. Likidazio-proposamena jendaurrean hilabetez jartzea informaziorako eta epe berdinean Foru Aldundiaren txostena.
6. Likidazio-proposamena udal

Artículo 40.- Procedimiento de disolución

En caso de disolución de la Mancomunidad, ésta mantendrá su personalidad jurídica como órgano en liquidación hasta que se adopte por la Junta de Gobierno el acuerdo de liquidación y distribución de su patrimonio.

El procedimiento a seguir será el siguiente:

1. La Junta de Gobierno acordará formalmente la disolución y nombrará una comisión liquidadora.
2. La Comisión liquidadora efectuará un inventario de bienes y derechos de la Mancomunidad, señalando sus recursos, cargas y débitos, y hará una enumeración de su personal.
3. Realizado el inventario, la Comisión liquidadora propondrá a la Junta de Gobierno la distribución e integración de los bienes, derechos y débitos, incluidos los del personal al servicio de la Mancomunidad entre los municipios integrantes.

A tal efecto, determinará un calendario de actuaciones

4. La propuesta de liquidación requerirá el voto favorable de la Junta de Gobierno adoptado mediante mayoría absoluta.
5. Información pública por plazo de un mes de la propuesta de liquidación.
6. Aprobación de la propuesta de

mankomunatu en gehiengoak onartu beharko du, osoko bilkuran gehiengo osoz onartutako akordio bidez.

liquidación por la mayoría de ayuntamientos mancomunados mediante acuerdo plenario adoptado por mayoría absoluta.

7. Likidazioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

7. Publicación de la liquidación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

VII. TITULUA ESTATUTUAK ALDATZEA

41. artikulua.- Estatutuak aldatzeko jarraitu beharreko prozedura apirilaren 10eko 6/2007 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalez gaindiko erakundeak arautzen dituenak, 11. artikuluan ezarritakoa izango da.

TÍTULO VII MODIFICACIÓN DE ESTATUTOS

Artículo 41.- El procedimiento a seguir para la modificación de los Estatutos será el establecido en el artículo 11 de la Norma Foral 6/2007, de 10 de abril, reguladora de las entidades de ámbito supramunicipal del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.- Udalerri mankomunatu guztientzat lotesleak izango dira Mankomunitateko gobernu-organoei beren helburuak betetzeko hartutako erabakiak.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.- Todos los municipios mancomunados quedan vinculados a los acuerdos adoptados por los órganos de gobierno de la Mancomunidad en el cumplimiento de sus fines.

Udalerri mankomunatuetakoa Udal guztiak behartuta daude zerbitzu bakoitzarentzat ezarritako arauak betetzera, Gobernu Juntak erabakitzen duen eran eta baldintzetan.

Todos los Ayuntamientos de los municipios mancomunados se obligan al cumplimiento de las normas que para cada servicio se establezcan, en la forma y condiciones que acuerde la Junta de Gobierno.

Bigarrena.- Udalerri mankomunatuetakoa Udal guztiak beharrezko baliabideak jartzera ere behartuta daude Mankomunitatearen instalazioek behar bezalako erregularitasunez eta eraginkortasunez funtziona dezaten, bere organoei onartutako planen eta horretarako Lehendakarietatik jasotzen dituzten jarraibideen arabera.

Segunda.- También se comprometen todos los Ayuntamientos de los municipios mancomunados a facilitar los medios necesarios para que puedan funcionar con la debida regularidad y eficacia las instalaciones de la Mancomunidad, según los planes que aprueben sus órganos y las instrucciones que para ello dicte la Presidencia.

AZKEN XEDAPENA

Estatutu hauek indarrean sartuko dira, legez ezarritako moduan izapidetu ondoren, horien

DISPOSICIÓN FINAL

Los presentes Estatutos entrarán en vigor cuando tras haberse tramitado en legal

eduki osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denean eta apirilaren 2ko 7/85 Oinarri Legearen 65.2 artikuluan aurreikusitako epea igaro denean.

forma se haya publicado íntegramente su contenido en el Boletín Oficial de Guipúzcoa y haya transcurrido el plazo previsto en el artículo 65.2 de la Ley de Bases 7/85, de 2 de abril